

# EL SOCIALISTA

"Proletarios de todos los países, uníos".  
MARX.

El periódico obrero es el mejor amigo del hogar proletario y el legítimo defensor de los trabajadores honrados.

ÓRGANO DE LA AGRUPACIÓN SOCIALISTA DE MAGALLANES

Año VII. Punta Arenas, Martes 1.º de Junio de 1920. Núm. 380

## AGRUPACIÓN SOCIALISTA DE MAGALLANES

Para el Sábado 5 de Junio se convoca a Asamblea General a los afiliados a esta Agrupación para tratar asuntos de vital importancia.  
Es del todo indispensable que no falte ningún compañero socialista a esta Asamblea pues se tomarán acuerdos que interesan a todos los afiliados.  
Hora 8 1/2 P. M.  
El Secretario.

## ¿Contra los obreros?

En alguna ocasión se nos ha dicho que "El Socialista" está contra los obreros, a veces ha sido algún compañero que sin estudiar a fondo la cuestión se ha dejado llevar de las palabras de algún charlatán que siente despecho por nuestra obra fiscalizadora. No, compañeros de explotación: "El Socialista" jamás podrá ser contrario a los obreros, porque si así fuera, dejaría de ser socialista; que atacamos aquello que encontremos malo; que tratemos de barrer con los fariseos del obrerismo que desprestigian nuestra causa; que no aceptemos que cuatro tiranuelos quieran imponer su dictadura dentro de una institución; que desmayemos a los *capataces* dejándolos al descubierto como lo que son... simples negreros... perfectamente; pero eso no es ir contra el obrero.

Los que van contra el obrero, son esos que constantemente les están adulando, sin examinar de antemano si es bueno o malo.

"El Socialista" como obrero que es, estará con ellos, eso sí que con entera imparcialidad tratará de corregir alguna falta, si lo hubiere entre los mismos.

Solo pedimos al pueblo que observe nuestra labor, y se convencerá que lejos de estar contra de él, somos como el centinela, presto a dar el grito de alarma cuando preveemos algún peligro.

## Negra perspectiva

Tiempos de miseria y hambre amenazan al trabajador del Territorio. Los artículos de consumo mas necesarios a la vida van subiendo de valor día por día en una forma que horroriza ¿que hacer? ¿dejarnos morir de hambre? no es cuestión de ideas las que deben debatirse actualmente ¡es cuestión de estómago!! La miseria mas cruenta se deja ver en el hogar del pobre, jamás desde que existe Magallanes se había llegado a un extremo tal! ¿pero aquí la sangre se encuentra congejada, que no se haga una protesta viril por lo que sucede? mientras esto se está poniendo cada vez peor. Los señores capitalistas dueños y señores de este territorio, sin tener una migaja de humanidad van botando a la calle con el pretexto de falta de trabajo, numerosos y antiguos operarios que van a sumarse al ejército de brazos caídos que pululan por nuestras calles, es la recompensa del capital que trata al obrero que produjo sus riquezas, peor, mucho peor que a los animales que tiene a su servicio.

Mientras este cuadro de miseria real se debate en las pocilgas de los desheredados, allá en el Club Magallanes se celebra un suntuoso baile de *beneficencia* donde el lujo y la lujuria corren parejas en la distinguida concurrencia ¡Ah!! ¡que sarcasmo! y sin embargo no faltan periodistas mercenarios que pongan su inteligencia en describir el lujo, el confort, el bien servido buffet, etc. Así es la burguesía, no siente los clamores del pueblo; el pueblo hambriento, esa chusma despreciable no es digna de que se le tome en cuenta ¡Bailad, bailad buenos burgueses, todavía no llega el Maximalismo!

Después, cuando harto de sufrir el pueblo; tenga una gran sacudida como en Rusia, no faltarán señoras aristocráticas que escriban a los Maximo Gorki de estas tierras, quejándose de la furia del pueblo y la contestación será la misma del eximio escritor ruso: "¿se queja Ud. señora del salvajismo del pueblo ¿que ha hecho U.d. por educarlo?" y se cuenta como el pueblo ruso hechó por la ventana a un vampiro, mientras respeto a un canario...

Porque es imposible que esa misma aristocracia asista con el mas olimpico desdén, festejando y bailando y derrochando champagne... mientras el pueblo se revuelca en la miseria, esto es natural que tiene que reconcentrar odios... odios, que no se extinguen tan facilmente...

¿Y la primera autoridad que hace para remediar en parte la miseria del pueblo?

El señor Gobernador debe preocuparse de este asunto de la carestía de la vida, bien sabemos que esto no es local, sino nacional, y hasta internacional; pero en medio de todo es

necesario hacer algo, buscar la clave porque quedan sin trabajo tantos hombres, como nunca ha sucedido...

Toda autoridad debe oír el clamor del pueblo, llegar hasta él y tratar de mitigar el malestar.  
Mapuche.

## "EL SOCIALISTA"

Debido a la enfermedad de los dos compañeros tipógrafos de nuestra Imprenta, EL SOCIALISTA no pudo aparecer normalmente durante la semana última, por lo cual pedimos disculpas a nuestros suscriptores.

Desde hoy aparecerá como de costumbre.

En algunos artículos aparecen errores de fecha por lo que avisamos la falta que es debida a haberse impreso las páginas de adentro en la semana anterior.

## Esclareciendo el enigma

El Trabajo del Jueves reproduce un artículo de un periódico de Valparaíso, en el cual trata de demostrar la ineficacia de los fondos sociales en caso de huelga poniendo como ejemplo la huelga carbonífera de Coronel y Lota.

Es indudable que siendo la Federación Obrera de Chile la que dirigió ese movimiento hay que criticarla, máxime si se tiene en cuenta que también en Punta Arenas se ha constituido esa federación. Así pues en adelante veremos en el órgano de los ácratas cuanto recorte se rebusa que por ahí para ver modo de contrarrestar la gran influencia en todo el país ejerce entre la clase obrera la Federación Obrera de Chile.

Pero no es nuestro ánimo entrar a defender a la Institución mencionada, sino que queremos preguntar al Sr. Redactor de El Trabajo si no se necesita dinero para una huelga, ¿con qué fin se cotiza mensualmente en la Federación de Magallanes? ¿es para pagar esa pila de empleados que viven en la más completa armonía?

¡No se necesita dinero, y están estrojando sin piedad el bolsillo del trabajador! Ahí están frescas las cuotas extraordinarias de diez y cinco pesos, aparte de la cuota mensual. ¡Y eso que no se necesita dinero! Que si se necesitara ¡paga, y vámonos! al que le extrañe pues ese constante derroche que hacen gala de los fondos de la Federación. Los que lo manejan tienen aclarado el enigma.

¡La Federación no necesita fondos para huelgas! Con ese alegre criterio, no tiene nada de extraño, que en el mes de Marzo se haya gastado \$ 16.000 y entrado \$ 11.000, total déficit de \$ 5.000.

Hacen bien... ¿para que tener dinero?

¡Con muchos meses como esos, no se podrán comprar auto ni víes!

## Conflicto solucionado

El domingo se dió por terminado el paro que se había declarado en la bahía por el Gremio de Gente de Bar y Playa.

Por la acertada actuación de la Cámara del Trabajo se llegó a un arreglo satisfactorio en el desembarco de licores mientras la Cámara gestiona un medio práctico de impedir la internación de alcoholes al Territorio. En cambio algunos comerciantes acceden en abaratar los artículos de primera necesidad los que serán vendidos en La Popular.

## Exito de las cooperativas

En los momentos de crisis y miseria, surge la idea de la cooperación para salvar en parte el azote del hambre que amenaza a todos los hogares proletarios.

De la miseria de los pioneros de Rochdale surgió la cooperativa que hoy asombra al mundo por su perfecta organización que sirve de ejemplo a las generaciones.

La idea de la cooperación triunfará dentro de poco en este pueblo de especiales características para implantar grandes cooperativas. Los hechos lo demuestran.

La cooperativa obrera de pan surgió con gran éxito, siendo suficiente para abastecer las necesidades del pueblo trabajador.

La cooperativa "La Popular" que ya abarca un grupo numeroso de consumidores, es otro éxito.

Y "La Necesaria" que hace 9 años está establecida, son ejemplos elocuentes de que la idea de la cooperación se arraiga más y más en este pueblo.

Falta ahora fundar las cooperativas de leña y maderas, cooperativas ganaderas y establecimientos de carnicerías cooperativas.

## La Federación Obrera

y su programa de orientación societaria

III

Y llegamos a la 2.a parte de la "orientación" de la Federación Obrera hacia el comunismo anárquico, propuesta por un as del Anarquismo.

Analizar punto por punto esta incomprensible pieza literario-anarquista es tarea un tanto difícil; sin embargo el lector obrero necesita orientarse, y basado en esta necesidad prosigo.

Dice en la 2.a parte: "Que todos sus asociados se abstengan de poner en práctica todos aquellos medios o sistemas sofisticos (?)—¡cualquiera lo entiende!—que solo encubren inmorales convencionalismos..."

Respetar la opinión del autor es nuestro deber. Empero si no se explica en términos comprensibles para la masa obrera, lo consideraremos un mal émulo del autor de *Zaratustra* y al ver que le rechazamos su orientación, podría exclamar parodiando a Nietzsche: ¡La multitud no me ha comprendido!

Talvez esté equivocado en esta apreciación y espero que el autor diga si es lógico que en una institución cuyos miembros tienen distinto modo de pensar, deba imponerse una idea determinada con un metodo único de lucha. O si nó confiérese un equivocando audaz, que a faltado al respeto societario.

Los que como yo piensan proclamamos que todos los metodos de lucha en una organización obrera son buenos segun las circunstancias, desde el arbitraje o conciliación, el cooperativismo y el socorro mútuo, hasta la acción directa, es decir todos los medios son buenos cuando hay capacidad para usarlos y cuando las circunstancias lo exigen. Pero también caeríamos en el ridículo si aconsejáramos el arbitraje como único medio.

Si el propósito de la "orientación" tiene por fin la división completa de los que piensan de distinta manera, es mala orientación porque unicamente orienta hacia el fracaso.

Ahora si ha sido unicamente para decir que los trabajadores de Magallanes deben usar en sus luchas contra el capital como unico medio la acción directa, no ha orientado nada pues dicho medio de lucha lo conocemos bien y perfectamente, y como dijimos más arriba, lo aconsejan las circunstancias y lo acuerdan las mayorías. (En Magallanes siguen triunfando los metodos de conciliación)

Y si su único objeto es orientar al pueblo hacia el comunismo anárquico, tampoco es admisible que a una inmensa mayoría se le obligue a acatar esa "orientación" por buena que su autor la recomiende.

El hecho de que se haya aprovechado de un momento de entusiasmo popular para proclamar dicha orientación para la F. O. y le hayan dicho *aprobado*, y que aquí en el elemento ácrata dominante en el Directorio y en el manejo de la Institución, le haya secundado en la tarea de *aprobarlo*, constituye el traspés más grande que podáis haber dado en perjuicio de la organización.

Y si los gremios no rechazan de plano ese "yugo anárquico" y proclaman la libertad de ideas, pronto, muy pronto, veréis las fuerzas obreras diseminadas por obra y gracia de vuestra sectaria acción y orientación.

Federal.



## Los puntos sobre las líneas

El Trabajo del Domingo pasa do comentando nuestra actitud de fundar en esta la Federación Obrera de Chile, nos trata como de costumbre con insultos groseros que delatan una perturbación mental en el que los escribe.

No vamos a contestar con insultos porque eso sería rebajar nos a su nivel, contestaremos con razonamientos como siempre acostumbramos.

Al decir que por obra y gracia de EL SOCIALISTA se divide la clase obrera del Territorio, es de lo más descarado que concebirse pueda ¿qué pretendemos nosotros? pues sencillamente que dentro de una institución obrera se respeten todas las ideas: que los gremios sean autónomos dentro de la misma Federación; pero Uds. lejos de apoyar este anhelo de los gremios, quieren tenerlos esclavizados cotizando a esa famosa caja central fisco de dudas e incertidumbres. Uds. que son tan conspicuos en acción societaria, ¿podrían señalar otra Federación Obrera análoga a la que vosotros dirijis?

Ese es un punto en el que no estamos de acuerdo; lo defienden Uds. y hacen bien, porque estamos seguros que obteniendo la libertad gremial en la cotización, se vendrían abajo mas de algun puesto rentado. Permittednos devolveros la pelota en aquello que nos achaca de ser los causantes de la división de la familia obrera de Magallanes. Son Uds., mas bien dicho, es vuestro fanatismo exaltado el causante de la división; y esto que decimos no lo podréis negar, pues fresca está aún la orientación Anárquica con que habéis encarrilado a la F. O.

Si no somos anarquistas y Uds. a troche y moche quieren implantar en la Federación ese ideal, necesariamente, irremediablemente tenemos que formar tienda aparte. No solamente los socialistas, sino todo obrero que no esté conforme con su exaltado fanatismo, pero nosotros no seguiremos vuestro errado camino, no queremos formar tantas federaciones como ideales tiene el campo sociológico, ya lo hemos dicho; queremos una Federación Obrera en la cual tengan lugar todo obrero hermano de miseria y es inútil que con vuestros arrestos estereotipados pretendáis empañar la labor jigantesca con que actúa en todo el país la Federación Obrera de Chile.

Sabíamos de antemano que tenéis bastante audacia para pretender demostrar al pueblo que somos vendidos a la burguesía, sabíamos que en vez de enmendar rumbos nos tildarais de traidores, etc., todo eso sabemos y ninguna sorpresa nos causa; vuestra táctica es la calumnia, pero esa calumnia como tantas otras que seguramente habéis inventado, solo son creídas por el reducido círculo que os rodea. El pueblo imparcial nos conoce, él sabe que no vivimos en palacios, sabe que tenemos callos en las manos y que vivimos con el sudor de nuestra frente.

Aun colocados en el presente terreno, sería muy provechoso para todos que en vez de ahondar las divergencias tratarais de suavizarlas, y muy bien podría suceder que para los momentos culminantes podríamos entendernos.

Pero si tenéis algo de dignidad, cesad en vuestros insultos y provocaciones, y estad seguros que este fermento de dignidad que se agita entre los obreros federados, tal vez un momento de tranquila reflexión puede valer más que un año de insultos.

## Ecos de Natales

### La Conmemoración del Primero de Mayo

(APUNTES DE UN COMPAÑERO)

El pueblo de Natales conmemoró con toda solemnidad el día del Trabajo desarrollando el siguiente programa.

#### En la mañana

El Primero de Mayo fué el espectáculo más grandioso que se ha visto en Natales. A las 10 a. m. correría al cementerio; fué el día de protesta más sublime al contemplar el formidable ejército proletario; todos con una escarapela roja en el ojal del paletó. A visitar los sepulcros de los compañeros caídos, en la refriega del 23 de Enero que vertieron su sangre y vida por la causa del explotado; cuyo crimen es un baldón para los creídos del Oro de la región magallánica.....

Aquí en esas tumbas cubiertas con ese manto que se llama tierra; muchos compañeros tuvieron frases de fuego para con esa jauría de tiranos que amazan sus capitales con la explotación en la vida y con el crimen sellando la muerte a los pioneros del progreso...

Aquí, varios compañeros tuvieron frases de fuego, frases de acerbo dolor... Y muchos vertieron lágrimas, pero lágrimas rebeldes, al recordar esa trágica epopeya.

Después de terminar ese acto solemne, volvimos al local social dentro de la mayor calma que era digna de asombro, todos en una protesta muda dentro de la mayor corrección.

Habló el Secretario General respecto a ciertos tópicos vertidos por un tal Cádiz de que los socialistas eran unos miserables y canallas porque habían convertido el 1.º de Mayo en fiesta de jergorio y otras sandeces por el estilo. El compañero Obreque dijo que en este día grandioso no debe haber distinción de ideas, ya sea sociológica, doctrinaria o sectaria; que es el día del Trabajo, expresiones francas y sin ceras que las apoyó otro compañero y tuvo el apoyo general.

#### En la tarde

A las 2 P. M. hora fijada para iniciar el miting de protesta llegaban los obreros formando la falange que partió con dirección a la plaza. Abrió el acto el Secretario, esterioresizó la masacre de Chicago y el origen del 1.º de Mayo, después fueron desfilando

en la tribuna, los oradores oficiales siendo interrumpido varias veces por la autoridad; pero eso no quitó el ánimo, todo lo contrario, varios compañeros más, también protestaron de esa arbitrariedad de parte de los encargados de hacer cumplir las leyes de nuestra Constitución que dá garantía previa al ciudadano para expresar sus ideas.

Después el compañero Secretario leyó las conclusiones del comicio; se hicieron pedazos por que el pueblo lo pidió en presencia del Subdelegado.

La columna partió al local social. Unó del auditorio habló diciendo si se podría leerse una "Declaración de Principios", el auditorio cedió a esa petición, la leyó (R. del P.) en su fondo decía que la única tendencia sería aceptar la acción directa o mejor dicho el método anárquico; manifestó que los del Socialismo, no traerían jamás la redención obrera debido a que tiene un engranaje que es la Política, vertió varios puntos mas, terminada la lectura controvertió tópicos en la cual fué aprobada por unanimidad.

#### En la noche

Se iniciaron algunas obritas de carácter obrero interpretada por el Cuadro "Carlos Viveros". En escena presentó la alegoría "El Trabajo" cantando el Himno "Los Hijos del Pueblo" que prorrumpió con viva el maximalismo y el 1.º de Mayo! dentro de un entusiasmo indescriptible. En los intervalos versaron sobre diferentes temas, en que todos los explotados ponían la atención más correcta.

Es digna de encomio la conducta observada por los obreros natalinos, sin ningun acto bochornoso por las calles, sólo lo único que los carabineros rondaban el local sagrado de los proletarios.

Los trabajadores de Magallanes deben organizarse en gremios con administración libre y autónoma bajo el rojo estandarte de la Gran Federación Obrera de Chile (Sección Magallanes).

## Panadería Cooperativa Obrera

Debe ser preferida para sus compras por toda la clase proletaria interesada en el abaratamiento de la vida pues la cooperativa es una poderosa fuerza de abaratamiento.

Compre pan y compre accionés de la PANADERIA COOPERATIVA OBRERA.

Calle Peruana N.º 1543 entre Paraguaya y Boliviana Teléfono 434.

## LA NECESARIA

BOTAS de caña alta para jóvenes, del Núm. 33 al 37.

ZAPATILLAS de paño para señora, hombres y niños.

Liquida a precios muy convenientes

Ternos para hombre

## Botica y Droguería

"HANSEN"

DE JOSÉ PERUZOVIC

Se despachan recetas

Gran surtido de DROGAS

y ESPECIFICOS

Errázuriz N.º

## SASTRERIA El Porvenir

de Rafael Imperatore

--Calle 21 de Mayo esquina Balmaceda--

Recibió un bonito surtido de CASIMIRES de las mejores fábricas de Europa, que vendo sumamente baratos.

Especialidad en trajes sobre medida a precios módicos.

La casa cuenta con un gran surtido de Trajes, Sobretodos y Pantalones, hechos de medida que vende a precios fuera de competencia.

Sociedad cooperativa Obrera

## La Necesaria

Recibió una gran partida de:

Harina, Afrecho y Afrechillo

— Provisiones para familias —

Calle Ecuatoriana entre Libertad y Talca

Teléfono 152 Casilla 263

## Aquilino García

Recibió y ofrece por mayor

Buen surtido de confites

Té suelto y en paquetes

Queso de chancho

Salame de 1.ª — Salchichon

Aji en escabeche — Pepinos

Anafres económicos. — Chicharos

— Colosal surtido en semillas frescas —

Av. Colón 605 — Teléfono 431 — Casilla 21

## Relojería y Joyería

— DE —

### Gustavo Baryswil

ESPECIALIDAD EN COMPOSTAL/S DE JOYAS Y RELOJES ADEMÁS UN GRAN SURTIDO DE ALHAJAS DE TODAS CLASES

Calle ROCA N.º 90, frente a Matetich.

### Juan Aeneisen

Almacén de mercaderías en jeneral por mayor y menor

### Aserradero de Leña

DE

### Rodriguez y Cia.

Calle Magallanes esq. Sarmient TELÉFONO N.º 527

Leña trozada y picada

Venta por mayor y menor Reparto a domicilio

### Despacho El Curaqueño

DE ISMAEL VIDAL

Calle Waldo Seguel esq. Peruana TELÉFONO 509. CASILLA 292.

Hay un completo surtido de provisiones para familias. Se entrega a domicilio. Limpieza e higiene. No hay mercaderías de remate

## Pescadería

de O. Fugellie

Venta de Pescado fresco, salado y seco.

Nota: — Tenemos en existencia: Mariscos, Pescado seco, etc. del norte.

Lautaro Navarro N.º 879. — Teléfono 618.

## A la Ciudad de Londres

DOBERTI & GONZALEZ Gran existencia de:

Artículos p. hombres y niños

Mueblería "El Sol"

Aun mantenemos los precios de Liquidación ¡¡Aproveche!! Se dan a plazo.



# Declaraciones de Litvinoff sobre el régimen bolsheviki

El embajador maximalista en Estocolmo, señor Litvinoff, interrogado por un redactor del "Socialista" respecto al régimen imperante en el territorio de la Rusia de los soviets, hizo estas interesantes declaraciones:

"En los diarios burgueses aparecen de tanto en tanto artículos contra el gobierno socialista ruso. Son los mismos lamentos viejos, la eterna cantilena. En el fondo no dicen nada que no haya sido dicho ya por toda la prensa reaccionaria del viejo y del nuevo mundo. Denigrar sistemáticamente la revolución se ha vuelto ya un hábito para los periodistas a la pesca de asuntos para los oradores que quieren producir "efecto" en el público. Se denigra sin razón, por simple espíritu de contradicción, y noventa y nueve sobre cien, los iluminadores no saben nada, no han comprendido nada de esta inmensa poligenesia social.

La obra de los revolucionarios debería ser por lo menos estudiada con espíritu equánime, sin conceptos de parte. Pero los periodistas, apremiados por el tiempo, han tomado la costumbre de escribir sobre las cosas de Rusia con la misma facilidad con que podrían dar un juicio sobre un plato de cocina. Y de sus escritos está siempre ausente aquello que, perennemente, se ha dado en llamar el "buen sentido".

Se pretende decir que el gobierno de Rusia no es comunista porque no ha confiscado la tierra "de los campesinos, de los cosacos y de los soldados rasos", porque deja que "los directores técnicos elijan su personal", y, en fin, porque ha prohibido las huelgas e impuesto la jornada de diez horas. Ahora sería el caso de preguntarse: ¿por qué motivos las "grandes potencias", de los dos años a esta parte, no desperdician medios, desde las armas a la mentira, para combatir al gobierno socialista ruso? ¿Por cuáles razones fué reducido al hambre un pueblo entero? ¿Por qué aun hoy se trabaja clandestinamente con el fin de aplastar este grandioso movimiento de liberación social? Si el gobierno ruso es idéntico a los otros que todavía detestan el poder, ¿por qué no dejarlo vivir?

Estas son preguntas a las cuales

les han respondido ya escritores de inmenso valor, desde Anatole France a Romain Rolland.

No es verdad que los socialistas rusos hayan faltado a su programa, cuando confiscaron solamente la tierra de los señores. Se hace a este respecto una deplorable confusión entre confiscación y "repartición", dos cosas bien diversas. El decreto de Noviembre de 1917 y los complementarios subsiguientes, que en conjunto forman una moderna y magnífica legislación agraria, establecen que todo el suelo, el subsuelo, con sus yacimientos, bosques, lagos, etc., serán propiedad del estado "es decir la comunidad. Se ordena pues la confiscación de todos los latifundios para repartirlos entre los trabajadores de la tierra. Están excluidos aquellos terrenos pertenecientes a los campesinos mas pobres, a los cosacos y a los soldados rasos, siempre que éstos trabajen por si solos la tierra, sin explotar a otros campesinos. Ningun campesino podrá obtener del estado más tierra que la que puede labrar él y su familia. Una cosa mas clara no se puede pedir. Solo quien ignore lo que es comunismo o que proceda de mala fé, puede negar que las medidas del gobierno ruso no tienda a crear — como lo hecho — un estado socialista. Ahora bien; afirmar que todos los campesinos hayan aceptado estos principios fundamentales y que la aplicación de los decretos haya sido fácil, sería cosa pueril. Pero el mundo, dicen no sé hizo en un solo día. Los grandes terratenientes, los campesinos de la clase media que se habían enriquecido con el trabajo de los otros, opusieron una resistencia tenazísima. Pero la conciencia "socialista" del pueblo ruso pudo superar esta dificultad, como superó las bayonetas aliadas".

Respecto al control obrero en las fábricas, niega que exista tal control por la facultad conferida al director técnico.

"¿Se tendrá acaso la pretensión de sostener que para hacer socialismo es necesario confiar la dirección de una oficina eléctrica a un zapatero? Basta leer los decretos de noviembre de 1917 y de marzo de 1918 respecto al control en las fábricas. El con-

trol obrero es ejercitado "administrativamente" por medio de un consejo en el cual están representados los obreros, los empleados, los técnicos; el soviet político, etc. El director técnico es responsable directo ante el consejo central de la industria nacionalizada, como el director administrativo, pero este último debe ejecutar todas las disposiciones del consejo económico administrativo, elegido entre el mismo personal (artículos 1.º, 3.º y 8.º de la ley de marzo de 1918).

La prohibición de las huelgas la jornada de diez horas son cosas "extraordinarias", debidas a hechos "extraordinarios". Son, ante todo, un freno justísimo al contagio del "sindicalismo" o "corporativismo", que en una sociedad de socialistas no tiene razón de ser. Sería inadmisibles que una determinada categoría obrera debiese hacer la guerra a otra. Y no se nos venga a decir que otro tanto debía suceder en una sociedad constituida a base capitalista, porque en tal caso basta recordar que el colectivismo no hay más explotados ni explotadores. En segundo lugar, si los obreros, con los medios que se les ha otorgado por las leyes, son prácticamente los administradores de las fábricas, ¿contra quien deberían hacer huelgas? ¿Contra sí mismos? Pero la medida extraordinaria del gobierno ruso tenía otro fin: se trataba de impedir que el personal técnico (desde los ingenieros a los médicos), con las huelgas y el sabotaje, como ya lo habían hecho otras veces, produjera daños a la colectividad. La jornada de diez horas fué impuesta por la guerra, a fin de aumentar la producción bélica para hacer frente a la lucha sin cuartel desencadenada por los vajaros Yudenich y Denikin al servicio del oro francés y británico. Entrambas medidas transitorias son de bidas al momento excepcional. Por otra parte, la jornada de diez horas, pedida por los mismos obreros de los Urales, permaneció en vigor solamente durante el invierno."

(Traducción de P. B.)  
(De "La Vanguardia" de B. A.)

Educar al pueblo, llevar la luz a sus cerebros, abrir brecha en sus corazones hacia el ideal, combatir el oprobio: eso es noble y humano; eso es el deber de todo hombre honrado.—SPENCER.

## Soc. Femenina de S. M.

**Directoras de turno**  
Sra. Amelia Gomez de Perez, Avenida Bulnes N.º 184.  
Sta. Tránsito Ojeda, Patagona N.º 1.353 entre Balmaceda e Independencia.  
Victoria Santana, Calle Boliviana N.º 366.  
Sra. Encarnación Barrientos O., Calle Caupolicán N.º 623 entre Ecuatoriana y Mejicana.

## Soc. Carpinteros de S. M.

**Directores de Turno:**  
Juan A. Leiva, Paraguaya esq. Talca 501.  
Emilio Salas, Boliviana 351.  
Gerónimo Perez, Rafael Bustamante, Magallanes 758.  
Manuel J. Hernandez.

## Sociedad obrera de S. M.

**DIRECTORES DE TURNO**  
Luis Ramirez P., Chilena entre Errázuriz y Balmaceda.  
Alfredo Marín, Errázuriz 447.  
Victor Cabrera, Talca 555.  
Fidel Manzano, Errázuriz entre Chiloé y Talca.  
Miguel Cárdenas, Zenteno entre Errázuriz y Arauco.  
EN PORVENIR  
Clodomiro Gómez.  
Efraim Pardo, (Practicante).

## Lavandería

"La Magallanes"  
Chiloé esq. Sarmiento  
TELEFONO 617

## A. Slako.

MARTILERO COMERCIAL  
Valdivia esquina Talca, N.º 520  
REMATES, COMISIONES  
y CONSIGNACIONES

**Peluqueria**  
:: CIGARRERIA ::  
**SOMBRERERIA**  
ARTÍCULOS PARA HOMBRES  
CALLE ROCA  
J. M. Lacaze

**Leopoldo Feller**  
**Talabarteria**  
Lona y Loneta de todos anchos y números  
Cordel, cabos de todos tamaños

== PINTURERIA ==  
: Y :  
**FABRICA de MARCOS**  
DE PEDRO P. JERIA  
Se hace toda clase de trabajos concernientes al ramo  
Se hace toda clase de instalaciones eléctricas :

Almacén "El Siglo"  
**Almacén y Tienda**  
"El Siglo"  
Ofrece comestibles para familias.  
Servicio rápido y precios equitativos  
Novedades en artículos de Tienda  
Consulte precios y se convencerá  
**F. Diaz**  
Errázuriz N.º 599 esq. Chiloé  
TELEFONO N.º 451.

"HOTEL Valparaiso,"  
de JUAN YUTRONICH P.  
Calle Errázuriz N.º 447  
entre Talca y Avenida Libertad

== DROGUERIA ==  
DE  
**Juan J. N. Cuevas**  
Alimento Mellin, Esencia Maravillosa, Esctrcto de Malta con cal,  
Específicos Nacionales.  
Av. Libertad esquina Balmaceda

**Taller de Talabarteria**  
—Calle Pedro Montt N.º 1102—  
esquina Muelle Loreto  
Se hace todo trabajo concerniente al ramo  
Hay permanente: Arneses, Bastos, Cintos dobles y sencillos  
Polainas de Carniceros y de montar  
Francisco Deleris

**La Barberia Española**  
Ubicada en la calle Jorge Montt N.º 992 entre Valdivia y Pedro Montt, es la que mejor sirve al público, por sus servicios esmerados e higiénicos es la preferida de los obreros y público en general.  
FRUCTUOSO

**Casa de cambio**  
de Krsulovic y Bulicic  
Calle Roca, al lado del Banco Chile Argentina  
Se compra y vende Libras a 90 d/v.  
Moneda Argentina y toda clase de moneda extranjera A precios mejores en plaza. TELEFONO 430

**Jardin Suizo**  
Gran existencia de plantas y flores: para banquetes, casamientos, coronas, etc.  
Me encargo de arreglar jardines particulares  
L. Navarro esquina Progreso.  
Antonio Martinez.

Taller Mecánico y Herrería  
DE:  
**Eduardo Maynard**  
— Calle Borjes 868 — Teléfono 178 —  
SOLDADURAS AUTOGENAS  
Se pega toda clase de metal roto, fierro batido, fundido, bronce, aluminio, cobre etc quedando como nuevo.

**Sastrería Nacional**  
de ANTONIO PALMA  
Calle Chiloé 1369  
entre Balmaceda e Independencia  
Esta SASTRERIA cuenta con un variado surtido de casimires de las mejores fábricas inglesas y francesas.  
TRAJES SOBRE MEDIDA  
Prontitud y esmero en los trabajos

**CARPINTERIA**  
de OBRAS e INSTALACIONES  
**S. González y Cia.**  
Calle O'Higgins entre Pedro Montt y Valdivia. TELEFONO ...

**José Fernandez Comezaña**  
Calle 21 de Mayo N.º 1302  
Remates, Comisiones  
y Consignaciones  
Compra Muebles y toda clase de mercaderías en general.



# A Lorenzo Suazo y al público

## Aclarando una estafa

En "El Trabajo" N.º 459 aparece un artículo en el que Lorenzo Suazo trata de aparecer como víctima del que suscribe y en otra parte del artículo aparece haciéndole un servicio y en otra me acusa como estafador y como todo lo que en su artículo dice, carece de verdad, voy a refutarle punto por punto, sin perjuicio de la vía Judicial que le puedo seguir para dejar bien en claro mi conducta y honradez.

Sr. Suazo yo le voy a poner los puntos sobre las íes: Dice Ud. el año pasado antes de empezar la faena de esquilar me ví en duros aprietos a causa que mi compañera de hogar estaba gravemente enferma y tenía que trasladarla al norte para su mejoría.

Aquí principió Ud. a faltar a la verdad como tiene costumbre de hacerlo y a renglón seguido dice: Como no tenía dinero para efectuar el viaje, supo esto Román Cifuentes y se me ofreció para facilitarme el dinero que era mil pesos los que necesitaba, mediante el título provisorio de un sitio que poseía en el Barrio Arturo Prat

Aquí falta a la verdad por segunda vez.—Yo le aclararé a Ud. la memoria y vea en Ud. el público, un cínico en toda la extensión de la palabra.

Dice Ud. el año pasado antes de empezar la faena de esquilar.—Fué después de terminada la faena del Frigorífico, cuando Ud. en compañía de su compañera llegó a mi domicilio en el auto del compañero Peña el día 1.º de Junio en la tarde, a la calle Magallanes N.º 775 y me propuso la venta del sitio es decir el derecho que Ud. tenía sobre ellos, porque todavía no los tenía pagados, total que le faltaba por pagar \$ 234 y centavos, (y esto fue en mi casa, y yo no lo he buscado con Ud. dice y recuerde que le han visto los compañeros tipógrafos de la Imprenta que tuvieron que hacerse a un lado para que Ud. pasara con su señora, porque la Imprenta estaba en la galería de mi casa). Al proponerme Ud. el negocio, yo le hice presente que le compraba el sitio y le daría mil pesos, a lo que Ud. accedió gustoso y que damos citados para ir a la oficina Diaz, C. y C. para legalizar la venta esto fué el día 1.º de Junio. Ud. se retiró después de las tres de la tarde con su señora porque en verdad estaba bastante mal...

El día 2 de Junio me vino a buscar Ud. a mi casa a las 12 3/4 para que fuéramos a la oficina, acuérdesese bien, yo no lo he buscado a Ud. era Ud. el interesado y no yo. Cuando fué la hora llegamos a la oficina y se hizo el traspaso de los derechos: una compra venta con dos testigos, sin ninguno de los compromisos que Ud. menciona. Yo pagué a Diaz Contardi lo que Ud. le quedaba restando por el sitio un cheque por \$ 234.13 y a Ud. le di el cheque N.º 117.333 por \$ 765.85 borrado al portador. Ud. no me ha dicho ninguna cosa de

recibo ni de empréstito, sino que fué lisa y llanamente una venta en la que Ud. ganó \$ 290 y pico (cómo se figura Ud. que yo le iba a prestar dinero por una cosa que no le pertenecía, siendo que yo tuve que hacer su cancelación total a sus dueños, para poderme quedar con ella!

Además Ud. dice que me dijo que le firmara un papel, y yo no quise, ¿Por qué falta tanto a la verdad? ¡hombre no sea Ud. miserable! Diga Ud. la verdad por dura que sea; pero no sea farsante: Mire que los obreros y el público nos conocen a los dos. Así no se trata de engañar a la opinión pública, para enlodar la situación de una persona que sólo te ha hecho servicios! Recuerda...

Lo que a Suazo le faltó decir fué que durante mi ausencia me calumnió de la manera más rastrea así como el acostumbra, y cuando llegué le pedí que me hiciera cargos y se calló.

Para que el público juzgue voy a publicar el tras-paso materia de este asunto:

"Traspaso los sitios... de la manzana... del Barrio Arturo Prat, al Sr. Román Cifuentes, domiciliado en calle Magallanes N.º 775, y firmo sobre las estampillas: Lorenzo Suazo, con dos testigos, en presencia del contador de la oficina." Esto solo bastaría para que se calle.

Dice al final de su artículo: Juzgue el público si el flamante obrero-Cifuentes me ha estafado —y a renglón seguido dice: para mí que me hizo un servicio— y luego después me tilda de sinvergüenza.

Si Ud. mismo reconoce que le hice un servicio ¿que quiere que le diga yo?

Yo digo al Sr. Suazo ¿quien es el sinvergüenza él o yo? No hay duda que dirá que soy yo por hacerle un servicio: comprarle lo que yo no necesitaba sólo por sacarlo de apuros.

Suazo recurre a la prensa para calumniar a una persona que jamás le pagará los beneficios que por él y su familia ha hecho, como lo probaré donde corresponda.

Román Cifuentes.

## Baile a beneficio

Los socios de la Soc. Unión de Carpinteros invitan a Ud. y familia, y al público en general que desee pasar unas horas alegres pueden asistir al baile que dará esta institución el Sábado 5 de Junio de 1920 en el Salón "Júpiter", en conmemoración de su 16.º aniversario de su fundación.

La Comisión.

Tienda LA OTOMANA

de José Adura Hnos.

Calle TALCA 1301 — TELÉFONO 622

Completo surtido en artículos de Tienda Especialidad en ropa hecha para señoras y caballeros. Llenzo buena calidad a precio bajísimo.

# Diaz, Contardi y Co. MARTILLEROS

## A la Ciudad de Pekin

Recibió Gran surtido en Combinaciones para señoras y niñas.

Un colosal surtido en ropa blanca para señoras y niñas.

—Nuestros precios son los mas reducidos—

SUC. GONZALEZ

(Sucesor de H. González y Cia.)

## TRAJES

para

## HOMBRES

niños y jóvenes

el mejor surtido en el

## Baratillo Centenario

### "EL ARTE MODERNO"

#### Taller de Pinturas

DE

Alberto 2.º Margas

Calle Chiloé esq. Waldo Seguel N.º 1002

El Taller se encarga de todo trabajo concerniente al ramo.

Empapelado, rótulos decoraciones, imitaciones de maderas y mármoles, colocación de vidrios, etc etc., y además recibe trabajos para el campo.

GRAN SURTIDO EN JUGUETES Y OBJETOS DE REGALO PERFUMES FLORES Y PLANTAS ARTIFICIALES ENCONTRARÁ UD. EN EL

## Bazar ESPAÑA

de MARCHAN y MARTINEZ-CONDE CALLE LAUTARO NAVARRO 1187

Almacen y Fruteria de

## José Grubsic & Cia.

Provisiones para familias á precios reducidos. Prontitud y esmero en los pedidos.

Calle Errazuriz esq. Talca Telefono N.º 590

## Frejoles: Coscorrones,

Caballeros, Pallares y Bayos. Arvejas Secas, Garbanzos, Lentejas, Nueces, Trigo Mote, Pasas, Descorazados, Huesillos

Vende a precios sin competencia

J. JORDAN.

## Aceite "Bau" y Sensat

Galletas surtidas

y tortas

Mc. Kay y C.ª Tomates Duraznos Porotitos Frutillas

varias marcas

Porotos surtidos, Lentejas petit pois. Choritos al natural y pejerreyes en aceite. Calle Magallanes esq. Ecuatoriana N.º 701. Casilla 179. Teléfono 185.

PEDRO CROSETTI

## Casa de Remates Comisiones y Consignaciones

DE ELIAS CHAPANOFF MARTILLERO COMERCIAL

— Calle Talca esquina Balmaceda N.º 1298 —

NOTA.—Se reciben mercaderías para rematar, Compra y venta de todas clases de mercaderías, cueros y pieles. Se paga buen precio. Hay: Estufas y calentadores de todos tamaños.

## Gran Concurso "El Dollar"

\$ 25.000 efectivo en premios \$ 25.000

En vista de la buena acogida que ha tenido por los fumadores el Gran Concurso "La Paz", la Fábrica de Cigarrillos LA CUBANA de Fco. Figueredo, ha resuelto abrir un segundo concurso con \$ 25 000 en premios distribuido en la siguiente forma:

Un premio de \$ 5.000	Total \$ 5.000
5 premios de \$ 1.000	" \$ 5.000
10 premios de \$ 500	" \$ 5.000
20 premios de \$ 250	" \$ 5.000
40 premios de \$ 125	" \$ 5.000

∴ 76 premios: \$ 25.000 ∴

Las condiciones para tomar parte en este segundo concurso son las siguientes: Presentar 80 cajetillas vacías, con sus respectivas fajas de impuesto inutilizadas, de las siguientes marcas de cigarrillos: "Figueredo", "Dollar", "Progreso", "Federación", "Brasil", "Turquesa" y tabaco "Universit" de la marca Figueredo. La jugada se hará con 30,000 números y no se llevará a cabo el sorteo hasta que no se entregue el último número.

El canje de las cajetillas vacías se hará en la Cigarrería "La Central" de los señores Alberto Figueredo y Cristóbal Alvarez, calle O'Higgins, y en mi Fábrica, calle Ecuatoriana N.º 10028, diariamente. En Puerto Natales, Luis Soto.

Fco. FIGUEREDO.

## ALMACEN de MÚSICA

— DE —

## Luis A. García

Constantemente novedades en música impresa gran surtido de música para violín y piano. Métodos, cuerdas de todas clases, puas para gramófonos. Arcos p. violin y artículos de Escritorio.

CASILLA 165

Calle O'HIGGINS, frente a la Cruz Roja.

## Casa de Remates COMISIONES y CONSIGNACIONES

de Balbino Lopez.— Martillero Comercial Se trasladó: Calle BORIES 735 al lado del Puente

COMPRO y VENDO: toda clase muebles y mercaderías en jeneral. — Pago los mejores precios de plaza. Tengo en venta: Marquesas y muebles de varias clases, cocinas y calentadores con caños grandes y chicos.

## Cigarrería "LA CENTRAL"

ACABA DE RECIBIR:

6.000 toscanos

Italianos legítimos

Tabaco Capstan. Cachimbas y Tabaco en plancha de varias clases

Ventas por mayor y menor

Teléfono 555 — Casilla 144

O'HIGGINS 1020 Al lado del Apostadero Naval Figueredo y Alvarez